

НЕ ТРОГАЙТЕ РОССИЮ, ГОСПОДА... (1994г.)

Автор Дончо Дончев (болгарский поэт) + мой вариант ниже

Мною взяты и «подкрашены» с публичного ресурса <https://stihi.ru> и акцентированы для современных евро-американских «мудрецов» 2 варианта переводов, там есть и оригинал.

(перевод с болгарского языка на русский язык: Денис Коротаев)

Не трогайте Россию, господа!
Ей больно и без вашего укора.
Она по части самооговора
Себе не знала равных никогда.

Не трогайте Россию, господа!

Что нужно вам – и сытым, и одетым, –

От той страны, что, выручив полсвета,

Сегодня и печальна, и бедна?

(конкретно и от-Основанно?)

Припомните, как вас Она спасла

В годину разрушительных набегов,

(особенно от фашистов)

И вот теперь не с вашего ли берега

Несётся извращённая хула?

(я заменил в переводе равнодушная на извращенная,
т.к. хула - по сущности не от равнодушия и
= клевете, которая указана в оригинале автора)

Не трогайте Россию, господа!

Теперь вы славословите правдивость,

Но смело верить в вашу справедливость –

Занятие, достойное шута.

(символично для Украины: сбылось или нет?)

Россия не бывает неправа.

Уставшая то плакать, то молиться,

Она простит и вора, и блудницу,

Простит и вас за глупые слова.

Она простит, а мне до склона дней

Стыдиться вас в смятении брезгливом

За то, что Русь по выкрикам визгливым

Узнает о Болгарии моей.

Не трогайте Россию, господа!

Ведь вы её не знаете, невежды.

Великая терпением и надеждой,

Она – иному миру не чета!

Не трогайте Россию, и она

И в этот раз уверенно и гордо

Без лишних фраз решит свои кроссворды,

Пречистой от зла ограждена.

Да вы её должны благодарить

Уже за то, что есть она на свете,

Уже за то, что вам и вашим детям

Одну судьбу с её судьбой делить.

А коль помочь не можете – тогда

Изыдите хотя бы, не мешая.

Иначе – за себя не отвечаю.

Не трогайте Россию, господа!

РОССИЮ НЕ ХУЛИТЕ, ГОСПОДА!

(перевод с болгарского языка на русский язык: Ульмас Искандер)

Россию не хулите, господа!
Ей без упреков ваших ныне худо –
Она сама себя суровой судит.
Сыщите-ка таких же, как она!

Россию не хулите, господа!
Что нужно вам – отъевшимся, богатым?
Забыли кто полмира спас когда-то?
Сегодня ж Русь печальна и бедна.

Не помните, кто вас самих спасал
В боях жестоких с недругом коварным?
А вместо слов за это благодарных
От вас за клеветой клевета.

Россию не хулите, господа!
О правде нынче вы заголосили?
Я верил вам, пока вы не решили
Повыгодней приятелей предать.

Россия осознает в чем права,
Устав от покаяний, наговоров.
Простит она и подлеца, и вора.
И вас простит за скверные слова.

Она простит, но я по смертный час
Поганых ваших слов стыдиться буду.
Как объяснить всему по миру люду,
Что горстка психов так бесчестит нас?

я заменил «в России» на «по миру»,
исходя из реалий масштаба

(Причём психи уже доказанные, как официально/по определению ВОЗ, так и в Истине)

Россию не хулите, господа!
Ведь вы ее не знаете, невежды.
Беликая в терпении, в надежде,
Для света целого защитница она.

Россию не хулите, господа!
И в этот раз уверенно и гордо
Она проблемы разрешит сама.
Очистится от скверны и от ран.

И вам пристало бы благодарить
За то, что существует Русь на свете.
Молиться, чтоб ее и нашим детям
Единою судьбой в грядущем жить.

Вас не волнует русская беда?
Тогда хотя б России не мешайте.
Иначе на себя потом пеняйте!
Россию не хулите, господа!

(Ибо возмездия также заявлены и сбываются)

По какому «мудрому» качеству, вы / ведущие геноцидные политические евро-американские «мудрецы» мира не способны догонять верхними полушариями те прогнозы-предупреждения вместе со своими администрациями, которые вам написали и перевели реально умные люди, причем европейцы, 20 лет назад ? Вам нужно вменить это в ум и веру или в тупость и безбожность?

После некоторых размышлений и опубликования, мне пришла мысль написать собственный вариант / редакцию. + после сна мне пришли недостающие строки. Так как я указал и автора, и переводчиков, а на абсолютное авторство не претендую, то обвинять меня в плагиате будет неверно. Менять в вышеизложенных коррекциях уже ничего не стал.

НЕ ВОЗНИКАЙТЕ, БЕЗБОЖНИКИ, ВЫ НА РОССИЮ НИКОГДА (Кредо Православного Терминатора ереси)

Не возникайте, безбожники, вы на Россию НИКОГДА !

Ей долго было больно и без вашего укора.
Ибо своих периодов безбожности позора
Себе не знала равных никогда.

Не возникайте, безбожники, вы на Россию НИКОГДА !

Что нужно вам самодовольным извращенцам, –
От той страны, что, выручив ваших отцов,
Придавлена детьми их окружением их бреда ?

Быстро забыли вы, как вас Она спасла
В период ВАШЕГО фашистского еврогеноцида,
И вот теперь не с вашего ли берега
Несётся извращённая хула?

Не возникайте, безбожники, вы на Россию НИКОГДА !

Теперь вы славите свою безбожность,
Но слепо верить в вашу «справедливость» –
Занятие, достойное предателя-шута.

Россия осознает, в чём неверна,
Устав то плакать, то беситься.
Она простит и вора, и блудницу,
И вас простит за богохульные слова.

Она простит, но я по смертный час
Поганых ваших слов убийцей буду.
Я докажу всему по миру люду,
Какие «праведники» так бесчестят нас.

Не возникайте, безбожники, вы на Россию НИКОГДА !

Ведь вы её не знаете, невежды.
Великая терпением и надеждой,
Она – иному миру не чета!

Не трогайте Россию, и она
Будет способна у-ВЕРА-нно и Божно
Решить проблемы без войны и осторожно,
Ибо Она Пречистою от зла ограждена.

Ведь вы её должны благодарить
Уже за то, что с Богом есть она на свете,
Уже за то, что вам и вашим детям
Есть шанс одну судьбу с её судьбой делить.

А раз себе помочь не можете ничем (в своём же геогеморрое) – тогда
закройте рты и спрячьте ваши же оружия, хотя бы Православным не мешая.
Иначе – «ЗОЖ» и «мудрость» вашу, я Истиной ВСЕГДА с дерьмом смешаю.
Не возникайте, безбожники, вы на Россию НИКОГДА !